



©NABIL BOULTROS

# DANS LE CERCLE DES HOMMES DU NIL

## ART DU BÂTON DE HAUTE-ÉGYPTE

Mise en scène : **Hassan El Geretty** / Chorégraphies : **Ibrahim Bardiss, Dalia El Abd**

Direction Musicale : **Gamal Messed**

Conception lumière : **Camille Mauplot** / Production artistique : **Henri Jules Julien**

Avec : **Mahmoud Abdelaziz, Hamada Abdelzاهر, Tarek Abdelmottaleb, Gamal Ahmed, Ibrahim Ali, Ahmed Hassan, Ibrahim Hassanein, Karim Issa, Ahmed Khalil, Mohamed Mehanni, Alaa Mohamed, Ibrahim Mohamed, Mahmoud Sayed, Islam Sharkawi, Abdelrahman Soliman**

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE. 20H30**  
HALLE AUX GRAINS / 1H15

**PRODUCTION** : EL WARSHA THEATER TROUPE, CENTRE MEDHAT FAWZY DE MALLAWI / **PRODUCTION ARTISTIQUE** : HENRI JULES JULIEN

**SOUTIEN** : INSTITUT FRANÇAIS DU CAIRE / LA SURVIE DU CENTRE MEDHAT FAWZY DE MALLAWI A ÉTÉ ASSURÉE GRÂCE À L'AMBASSADE DES PAYS-BAS AU CAIRE, LA FONDATION TAMASI & THE SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY ET PAR QUELQUES SOUTIENS INDIVIDUELS.



**LA HALLE AUX GRAINS**  
— SCÈNE NATIONALE DE BLOIS —

Soutenu par



Direction régionale  
des affaires culturelles



La feuille de salle est téléchargeable sur  
la page du spectacle [www.halleauxgrains.com](http://www.halleauxgrains.com)

## À PROPOS DU SPECTACLE

À la fois joute populaire et art martial stylisé, le tahtib égyptien – ou art du bâton – est une danse d’hommes. Au son des percussions, vents et cordes, ils sont douze, en tenue traditionnelle, à déployer les combats et arabesques d’une discipline aux origines mystérieuses.

Vêtus de leur galabiya, longues et larges robes blanches, ces hommes se lancent dans une danse de combat.

Armés de longs bâtons de rotin, ces chevaliers gracieux évoluent dans une joute où le claquement du bois répond aux frappes de la derbouka. On prétend que cet art serait millénaire, on lui prête des origines bédouines, voire pharaoniques...

D’où qu’il vienne, cet art séculaire porte en lui une puissance spectaculaire. Depuis vingt ans, il se transmet dans l’unique école dédiée du pays : le Centre Medhat Fawzy à Mallawi, créé par Hassan El Geretly.

---

## LA PRESSE EN PARLE

*Au Centre Medhat Fawzy de Mallawi, petite ville située à 250 kilomètres du Caire, on se bat pour faire vivre le tahtib. Un art du bâton dont les origines pourraient au moins remonter à l’Ancien Empire pharaonique, il y a 4500 ans. Fondée en 1996 en collaboration avec la compagnie El Warsha du Caire, cette école installée dans un vieux cinéma abandonné est à ce jour la seule en Égypte à former des praticiens aguerris. Ancrés dans une tradition ancienne, mais aussi ouverts à diverses formes d’art contemporain. Fruit d’une rencontre avec la jeune chorégraphe cairote Dalia El Abd, le metteur en scène Hassan El Geretly et le concepteur lumière marseillais Camille Maupiot, le spectacle DANS LE CERCLES DES HOMMES DU NIL en est la preuve. Accompagnés des musiciens qui rythment leurs joutes habituelles, les artistes du Centre y déploient toute l’étendue de leur pratique sous un jour inédit.*

*LA TERRASSE, par Anaïs Heluin*

---

## À PROPOS DU METTEUR EN SCÈNE

Diplômé d’études théâtrales, littéraires et audiovisuelles au Royaume-Uni et en France, Hassan El Geretly travaille comme acteur, puis comme metteur en scène. Suite à deux collaborations avec le cinéaste Youssef Chahine, il s’établit au Caire et fonde en 1987 la compagnie El Warsha. La troupe adapte des textes de Peter Handke, Dario Fo et Harold Pinter et s’emploie à « égyptianiser » Alfred Jarry. Suite à deux spectacles dans lesquels la compagnie travaille avec des joueurs d’ombres, un tournant s’opère. La vraie source du théâtre de El Warsha s’affirme dans la rue et dans le legs en sursis de la culture populaire. La compagnie s’attelle alors à une longue initiation à l’art de conter, tradition ancestrale des plus répandues en Égypte, et se tourne vers d’autres arts traditionnels, comme l’art du bâton.